



深圳市明華澳漢科技股份有限公司  
Shenzhen Mingwah Aohan High Technology Corporation Limited\*

(於中華人民共和國註冊成立之股份有限公司)

(股份代號：8301)

截至二零一一年六月三十日止六個月的  
中期業績報告

香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)創業板(「創業板」)的特色

創業板的定位，乃為相比起其他在本聯交所上市的公司帶有較高投資風險的公司提供一個上市的市場。有意投資的人士應了解投資於該等公司的潛在風險，並應經過審慎周詳的考慮後方作出投資決定。創業板的較高風險及其他特色表示創業板較適合專業及其他老練投資者。

由於創業板上市公司的新興性質所然，在創業板買賣的證券可能會較於主板買賣之證券承受較大的市場波動風險，同時無法保證在創業板買賣的證券會有高流通量的市場。

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公佈之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並表明不會就因本公佈全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。

本公佈乃遵照聯交所之創業板證券上市規則(「創業板上市規則」)提供有關深圳市明華澳漢科技股份有限公司(「本公司」)之資料，本公司各董事(「董事」)對本公佈共同及個別承擔全部責任。各董事在作出一切合理查詢後確認，就彼等所知及確信：(1) 本公佈所載資料在各主要方面均為準確及完整，及並無誤導成分；(2) 並無遺漏任何其他事實，致令本公佈的內容有所誤導；及(3) 本公佈所表達之一切意見乃經審慎周詳考慮後始行作出，並以公平合理之基準與假設為基礎。

## 摘要

- 截至二零一一年六月三十日止六個月，未經審核營業額增加至約人民幣60,241,000元，較二零一零年同期增加約27%。截至二零一一年六月三十日止六個月本公司擁有人應佔溢利約為人民幣11,001,000元（二零一零年：約為人民幣216,000元）。
- 截至二零一一年六月三十日止六個月，本集團每股盈利約為人民幣2.12分。

致各股東：

董事會(「董事會」)欣然公佈本集團截至二零一一年六月三十日止三個月及六個月的未經審核簡明綜合季度業績連同截至二零一零年六月三十日止同期之比較數字如下：

## 財務報表

### 未經審核簡明綜合全面收益表

截至二零一一年六月三十日及二零一零年六月三十日止三個月及六個月

	附註	截至六月三十日止三個月		截至六月三十日止六個月	
		二零一一年 人民幣千元 (未經審核)	二零一零年 人民幣千元 (未經審核)	二零一一年 人民幣千元 (未經審核)	二零一零年 人民幣千元 (未經審核)
營業額	3	<b>35,376</b>	23,257	<b>60,241</b>	47,248
銷售成本		<b>(21,529)</b>	(18,965)	<b>(39,942)</b>	(38,766)
毛利		<b>13,847</b>	4,292	<b>20,299</b>	8,482
其他經營收入		<b>40</b>	26	<b>117</b>	26
分銷成本		<b>(1,998)</b>	(800)	<b>(3,210)</b>	(2,103)
行政開支		<b>(1,823)</b>	(2,395)	<b>(4,709)</b>	(4,241)
其他經營開支		<b>—</b>	—	<b>(62)</b>	(108)
經營溢利	5	<b>10,066</b>	1,123	<b>12,435</b>	2,056
融資成本		<b>(483)</b>	(1,228)	<b>(747)</b>	(1,709)
除稅前溢利／(虧損)		<b>9,583</b>	(105)	<b>11,688</b>	347
所得稅(開支)／抵免	6	<b>(138)</b>	41	<b>(149)</b>	(102)
本期間溢利／(虧損)		<b>9,445</b>	(64)	<b>11,539</b>	245
本期間其他全面收入		<b>—</b>	—	<b>—</b>	—
本期間全面收入／(虧損)總額		<b>9,445</b>	(64)	<b>11,539</b>	245
由以下人士應佔：					
本公司擁有人		<b>8,912</b>	(40)	<b>11,001</b>	216
非控股權益		<b>533</b>	(24)	<b>538</b>	29
		<b>9,445</b>	(64)	<b>11,539</b>	245
由以下人士應佔全面收入／(虧損)總額：					
本公司擁有人		<b>8,912</b>	(40)	<b>11,001</b>	216
非控股權益		<b>533</b>	(24)	<b>538</b>	29
		<b>9,445</b>	(64)	<b>11,539</b>	245
股息	7	<b>—</b>	—	<b>—</b>	—
每股盈利／(虧損)					
—基本(分)	8	<b>1.71</b>	(0.01)	<b>2.12</b>	0.04
—攤薄(分)		<b>不適用</b>	不適用	<b>不適用</b>	不適用

## 未經審核簡明綜合財務狀況報表

於二零一一年六月三十日及二零一零年十二月三十一日

	附註	二零一一年 人民幣千元 (未經審核)	二零一零年 人民幣千元 (經審核)
<b>非流動資產</b>			
物業、廠房及設備		14,865	14,647
預付土地租金		2,185	2,226
於一家共同控制實體的權益		—	—
		<u>17,050</u>	<u>16,873</u>
<b>流動資產</b>			
存貨		11,101	9,654
貿易應收賬款	9	35,559	40,560
其他應收賬款		8,489	14,097
預付土地租金		82	82
銀行結餘及現金		7,039	4,188
		<u>62,270</u>	<u>68,581</u>
<b>流動負債</b>			
貿易及其他應付賬款	10	47,869	47,203
應付一名董事款項		3,254	325
稅務負債		5,882	7,150
借貸		—	17,000
		<u>57,005</u>	<u>71,678</u>
<b>流動資產／(負債)淨額</b>		<u>5,265</u>	<u>(3,097)</u>
<b>總資產減流動負債</b>		<u>22,315</u>	<u>13,776</u>
<b>非流動負債</b>			
借貸		5,400	8,400
<b>資產淨值</b>		<u>16,915</u>	<u>5,376</u>

附註	二零一一年 人民幣千元 (未經審核)	二零一零年 人民幣千元 (經審核)
<b>資本及儲備</b>		
股本	<b>52,000</b>	52,000
股份溢價及儲備	<b>(36,514)</b>	(47,515)
	<hr/>	<hr/>
本公司擁有人應佔權益	<b>15,486</b>	4,485
非控股權益	<b>1,429</b>	891
	<hr/>	<hr/>
<b>權益總額</b>	<b>16,915</b>	5,376
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

## 未經審核簡明綜合股本變動報表

截至二零一一年六月三十日及二零一零年六月三十日止六個月

	股本	股份溢價	法定 盈餘儲備	法定 公益金	累積虧損	總額	非控股權益	總額
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
於二零一零年一月一日	52,000	17,574	5,954	2,978	(75,437)	3,069	287	3,356
本期間全面收入總額	—	—	—	—	216	216	29	245
於二零一零年六月三十日	<u>52,000</u>	<u>17,574</u>	<u>5,954</u>	<u>2,978</u>	<u>(75,221)</u>	<u>3,285</u>	<u>316</u>	<u>3,601</u>
於二零一一年一月一日	<b>52,000</b>	<b>17,574</b>	<b>5,954</b>	<b>2,978</b>	<b>(74,021)</b>	<b>4,485</b>	<b>891</b>	<b>5,376</b>
本期間全面收入總額	—	—	—	—	11,001	11,001	538	11,539
於二零一一年六月三十日	<u><b>52,000</b></u>	<u><b>17,574</b></u>	<u><b>5,954</b></u>	<u><b>2,978</b></u>	<u><b>(63,020)</b></u>	<u><b>15,486</b></u>	<u><b>1,429</b></u>	<u><b>16,915</b></u>

## 未經審核簡明綜合現金流量報表

截至二零一一年六月三十日及二零一零年六月三十日止六個月

	截至六月三十日止六個月	
	二零一一年 人民幣千元 (未經審核)	二零一零年 人民幣千元 (未經審核)
經營活動所產生之現金淨額	<b>23,398</b>	14,521
投資活動所(動用)/產生之現金淨額	<b>(203)</b>	273
融資活動所動用之現金淨額	<b>(20,335)</b>	(17,244)
	<hr/>	<hr/>
現金及現金等價物增加/(減少)淨額	<b>2,860</b>	(2,450)
期初現金及現金等價物	<b>4,179</b>	3,622
	<hr/>	<hr/>
期末現金及現金等價物 —即銀行結餘及現金	<b>7,039</b>	1,172
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

## 簡明財務報表附註

截至二零一一年六月三十日止期間

### 1. 一般資料

本公司乃一家於中華人民共和國(「中國」)成立及註冊之股份有限公司，本公司之H股於香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)創業板(「創業板」)上市。

本集團主要在中國從事IC卡、磁卡、相關設備及應用系統之設計、開發及製造。

### 2. 編製基準

隨附之本集團未經審核簡明綜合業績乃根據香港會計師公會(「香港會計師公會」)頒佈之香港會計準則(「香港會計準則」)34「中期財務報告」及創業板上市規則第18章之披露規定編製。賬目乃依據歷史成本常規法編製。編製未經審核簡明綜合業績所採納之會計政策與本集團截至二零一零年十二月三十一日止年度之年度綜合財務報表所採納者一致。

香港會計師公會頒佈了若干新訂和經修訂的《香港財務報告準則》，這些準則已在本集團當前的期間首次生效或可供提早採用。此等新訂和經修訂的《香港財務報告準則》並不會對本集團於當前及先前會計期的業績或財務狀況造成重大影響。

本集團並無採用任何在當前會計期間尚未生效的新準則或詮釋。

簡明綜合業績為未經審核，但已由本公司的審核委員會審閱。



### 3. 營業額

營業額指出售予外部客戶之貨品之已收及應收款項淨額，概述如下：

	截至六月三十日止三個月		截至六月三十日止六個月	
	二零一一年 人民幣千元 (未經審核)	二零一零年 人民幣千元 (未經審核)	二零一一年 人民幣千元 (未經審核)	二零一零年 人民幣千元 (未經審核)
卡類產品銷售額	<b>35,286</b>	21,660	<b>58,866</b>	42,845
非卡類產品銷售額	<b>90</b>	1,597	<b>1,375</b>	4,403
	<b>35,376</b>	23,257	<b>60,241</b>	47,248

### 4. 分類資料

#### 業務分類

就管理而言，本集團之產品分為卡類產品及非卡類產品兩類。卡類產品包括 IC卡、非IC卡、IC芯片及其他產品。非卡類產品包括卡週邊設備。本集團乃按該等產品列報其業務分類資料。

本集團呈報分類資料之主要方式為業務分類。

按業務劃分之分類資料呈列如下：

截至二零一一年六月三十日止六個月

	卡類產品 人民幣千元 (未經審核)	非卡類產品 人民幣千元 (未經審核)	綜合 人民幣千元 (未經審核)
收益			
外部銷售額	<u>58,866</u>	<u>1,375</u>	<u>60,241</u>
業績			
分類業績	<u>12,128</u>	<u>193</u>	<u>12,321</u>
尚未分配銀行利息收入			59
尚未分配其他經營收入			117
尚未分配公司開支			<u>(62)</u>
經營溢利			12,435
融資成本			<u>(747)</u>
除稅前溢利			11,688
所得稅開支			<u>(149)</u>
未計非控股權益前溢利			11,539
非控股權益			<u>(538)</u>
本期間溢利淨額			<u>11,001</u>

截至二零一零年六月三十日止六個月

	卡類產品 人民幣千元 (未經審核)	非卡類產品 人民幣千元 (未經審核)	綜合 人民幣千元 (未經審核)
收益			
外部銷售額	42,845	4,403	47,248
業績			
分類業績	1,765	116	1,881
尚未分配銀行利息收入			41
尚未分配其他經營收入			26
尚未分配公司收入			108
經營溢利			2,056
融資成本			(1,709)
除稅前溢利			347
所得稅開支			(102)
未計非控股權益前溢利			245
非控股權益			(29)
本期間溢利淨額			216

## 5. 經營溢利

經營溢利已扣除下列各項：

	截至六月三十日止三個月		截至六月三十日止六個月	
	二零一一年	二零一零年	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
	(未經審核)	(未經審核)	(未經審核)	(未經審核)
物業、廠房及設備折舊	467	17	842	29
攤銷預付土地租金	20	20	41	41
	<u>487</u>	<u>37</u>	<u>883</u>	<u>70</u>

## 6. 所得稅(開支)／抵免

抵免／(開支)指中國之企業所得稅。

	截至六月三十日止三個月		截至六月三十日止六個月	
	二零一一年	二零一零年	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
	(未經審核)	(未經審核)	(未經審核)	(未經審核)
中國企業所得稅				
本期間	138	41	149	(102)

本集團之中國企業所得稅乃以估計應課稅溢利分別按23%至25%之適用稅率計算。

於二零一一年六月三十日及二零一零年六月三十日，本集團概無任何重大未撥備遞延稅項。

## 7. 股息

於期內概無派付任何股息。董事不建議派付截至二零一一年六月三十日止六個月之中期股息(二零一零年：無)。

## 8. 每股盈利／(虧損)

截至二零一一年六月三十日止六個月之每股基本盈利／(虧損)乃根據有關期間內未經審核溢利淨額約人民幣11,001,000元(二零一零年：約人民幣216,000元)及加權平均股數520,000,000股(二零一零年：520,000,000股)計算。

由於有關期間並無已發行潛在可攤薄普通股，故並無呈列每股攤薄盈利／(虧損)。

## 9. 貿易應收賬款

賬齡分析詳情如下：

	二零一一年 六月三十日 人民幣千元 (未經審核)	二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元 (經審核)
1至90日	16,324	19,320
91至180日	3,144	8,066
181至365日	6,105	8,341
365日以上	12,136	6,983
	<u>37,709</u>	<u>42,710</u>
減：貿易應收賬款減值	<u>(2,150)</u>	<u>(2,150)</u>
	<u><u>35,559</u></u>	<u><u>40,560</u></u>

包括於本集團貿易應收賬款結餘之內的債務人賬面值約人民幣19,235,000元(二零一零年：約人民幣12,594,000元)已於報告日期過期未付，本集團並未為此作出減值損失撥備。本集團並無就這些結餘持有任何抵押品。

## 10. 貿易及其他應付賬款

應付貿易賬款於報告日期之賬齡分析如下：

	二零一一年 六月三十日 人民幣千元 (未經審核)	二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元 (經審核)
1至90日	2,660	5,802
91至180日	483	571
181至365日	288	3,441
365日以上	2,533	9,236
	<hr/>	<hr/>
應付貿易賬款	5,964	19,050
應付增值稅	17,924	14,919
客戶存款	151	151
其他應付賬款	23,830	13,083
	<hr/>	<hr/>
	47,869	47,203
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

於二零一一年六月三十日，本集團之貿易應付賬款及其他應付賬款之公允值與相應賬面值相若。

## 11. 股本

股本指本公司於二零一一年六月三十日之每股面值人民幣0.1元之名義值。

## 12. 或然負債

### 上海復旦微電子股份有限公司的法律申索

於二零一零年十二月二十八日，上海復旦微電子股份有限公司就有關購買貨品約人民幣4,000,000元累計利息的未償還金額向本公司及其附屬公司四會市明華澳漢科技有限公司（「四會」）提出法律訴訟。

於二零一一年一月二十一日，廣東省深圳市福田區人民法院已頒佈「民事調解書(2010)深福法民二初字第10037號220號」調解協議。本公司及四會已同意於二零一一年七月二十日或之前向上海復旦微電子股份有限公司支付約人民幣3,600,000元作為債項的全面清償。然而，截至二零一一年六月三十日止尚未償清。

上文對本集團的法律申索所涉及的金額已記賬為本集團負債。因此，董事認為於二零一一年六月三十日並無產生進一步重大負債。

## 13. 資本承擔

	於二零一一年 六月三十日 人民幣千元 (未經審核)	於二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元 (經審核)
就一家共同控制實體已訂約但未於財務報表 列賬之注資	<u>786</u>	<u>786</u>

## 14. 關連人士交易

於回顧期間內並無進行關連人士交易。

## 管理層討論及分析

### (一) 經營業績

截至二零一一年六月三十日止六個月，本集團之未經審核營業額約為人民幣60,241,000元，較二零一零年同期增加約27%，本集團錄得本公司擁有人應佔溢利約人民幣11,001,000元(二零一零年同期：約人民幣216,000元)。

### (二) 業務回顧

本集團截至二零一一年六月三十日止六個月之營業額約達人民幣60,241,000元(二零一零年同期：約人民幣47,248,000元)，較去年同期上升約27%。營業額上升的主要原因是銷售需求增加，以及從全球經濟下滑逐漸復甦。

由於銷售的上升，截至二零一一年六月三十日止六個月，本集團之銷售成本上升至約人民幣39,942,000元(二零一零年同期：約人民幣38,766,000元)，截至二零一一年六月三十日止六個月之銷售毛利約為人民幣20,299,000元(二零一零年同期：人民幣8,482,000元)，毛利率約為34%(二零一零年同期：18%)。上升之有關原因主要為若干高利潤產品銷量增加所致。

與去年同期相比，分銷成本上升52.6%至約人民幣3,210,000元(二零一零年同期：約人民幣2,103,000元)，主要原因為銷售增加。行政開支上升11%至約人民幣4,709,000元(二零一零年同期：約人民幣4,241,000元)，主要原因為僱員增加所致。

截至二零一一年六月三十日止六個月，本公司擁有人應佔本集團溢利約為人民幣11,001,000元(二零一零年同期：約人民幣216,000元)。



## 1. 銷售重點策略的調整

本集團的普通存儲卡片業務市場價格競爭激烈，本集團逐漸加強CPU卡及eKey等高利潤附加值產品的研發與銷售，以及加強新產品無線局域網系列WAPI產品的市場推廣。隨著國家電子簽名法及二代身份電子化在諸多領域和行業的不斷深入實施，擴展與身份證安全認證系統的應用。本集團的高端資訊安全加密產品eKey已在這方面的市場取得較高的佔有率與競爭優勢。

擴展多項與身份證安全認證相關的COS軟硬體系統。公司的認證通業務已初具規模。已推出多個結合網路安全技術及雲計算技術，倘在中國龐大的網上購物市場應用該技術，我們預期銷售將有大的突破。

## 2. 研發與技術支援

繼續對公司高端產品研發eKey，智慧卡作業系統及RFID電子標籤工藝系統。升級智慧卡作業系統不斷符合行業應用需求和新的晶片開發平台。

本集團將重點投入戶外及戶內消費終端產品，包括應用在醫療、圖書館檔案、動植物管理方面的應用終端。

本集團將投入互聯網網絡應用技術及計算技術研發，推出多個基於網上購物及超市購物的系統集成產品及服務。

### 3. 對外合作

加強代理的身份證認證系統集成，充分利用公司的品牌及銷售網路擴大市場。

### 4. 海外市場拓展

公司繼續加大國際市場推廣和銷售力度，在國際市場上推廣公司新推出的終端產品及雲計算網絡系統集成產品。

## (三) 業務展望

本集團的業務目標是成為中國卡類及終端系統產品行業具領導地位的集團，使「M&W」成為中國智卡類及終端系統行業的知名品牌，並專注於安全技術領域的高端產品開發。本集團預計雲計算技術產品及網上安全購物產品及消費終端將在下半年有良好的表現。

### 1. 技術研發

保持對本集團智慧卡作業系統的研發投入，使其符合Europay Master Card和Visa標準。開發符合國家交通部「不停車收費系統ETC」新標準作業系統及符合國家建設部新的非接觸COS系統以及建立擁有UHF超高頻無線設計能力的國內領先團隊。

繼續將RFID電子產品系列化與市場化，推出多個基於RFID的戶內及戶外終端系統設備。

## 2. 市場銷售策略

在鞏固目前現有市場佔有率的前提下，不斷拓展eKey產品在中國各大商業銀行網路銀行及電子政務領域的應用，不斷擴大市場佔有率，同時拓展在其他資訊安全領域的應用。

CPU卡市場策略是持續鞏固與推廣在如社會保險、銀行等重點行業的應用。

採用大型會議營銷體系推廣集團基於雲計算終端的集成系統產品。

## 3. 管理工作

完善企業ERP系統，提升企業管理水準，實行集團集中採購及分銷體系，實施集團資金調配中心系統，更大限度地利用資金資源。

繼續加強實施行政費用的預算控制制度，專款專用，資訊回饋。加強財務工作中合同評審與應收款的控制與管理，控制經營活動中的風險。加強對各分支銷售機構的管理，實施更嚴格有效的集中合同分銷統一管理。

加強對各分支銷售機構的管理，實施更嚴格有效的集中合同分銷統一管理。

## 4. 總結

本集團將加大市場地位的鞏固和市場開拓力度，保持產品的技術優勢，合理調配本集團資源以利於下半年業績的提升。董事會對本集團的發展充滿信心。

## 流動資金、財政資源及資本架構

### 流動資產淨值

於二零一一年六月三十日，本集團的流動資產淨額約人民幣5,265,000元。於二零一一年六月三十日，流動資產包括存貨約人民幣11,101,000元、貿易應收賬款約人民幣35,559,000元、其他應收款項約人民幣8,489,000元、預付土地租金約人民幣82,000元及銀行結餘與現金約人民幣7,039,000元。於二零一一年六月三十日，流動負債包括貿易及其他應付賬款約人民幣47,869,000元、應付董事款項約人民幣3,254,000元，而稅務負債約人民幣5,882,000元。

### 資本承擔

於二零一一年六月三十日，本集團之未償還資本承擔約人民幣786,000元（於二零一零年十二月三十一日：約人民幣786,000元）。

### 財政資源

於二零一一年六月三十日，本集團之銀行結餘及現金約人民幣7,039,000元。本公司擬透過現有現金及銀行結餘，為本集團未來業務、資本支出及其他資本需要提供資金。

### 資本負債比率

於二零一一年六月三十日及二零一零年十二月三十一日，本集團的資本負債比率分別約為78.7%及93.7%。資本負債比率乃根據截至相關報告期末負債總額除總資產而計算。

### 重大收購或出售

截至二零一一年六月三十日止六個月，本集團並無進行重大收購或出售。

### 分類資料

本集團之產品分為卡類產品及非卡類產品，卡類產品包括IC卡、非IC卡、IC芯片及其他產品。非卡類產品包括卡周邊設備。

## 僱員資料

於二零一一年六月三十日，本集團聘用295名全職僱員，其中包括48名行政及財務部僱員、18名研究及開發與客戶服務部僱員、49名銷售部僱員、157名生產部僱員、8名採購部僱員及15名品質控制部僱員。

## 本集團資產的抵押

於二零一一年六月三十日，本公司並無為獲取銀行貸款而抵押任何資產。

## 有關重大投資或資本資產的未來計劃詳情

於二零一一年六月三十日，董事並無任何有關重大投資或資本資產的未來計劃。

## 外匯風險

由於本集團大部份的收入及支出基本上均按本集團主要經營業務所在地的貨幣人民幣結算，故此，董事認為本集團毋須承擔任何重大外幣兌換風險。

## 或然負債

### 上海復旦微電子股份有限公司的法律申索

於二零一零年十二月二十八日，上海復旦微電子股份有限公司就有關購買貨品約人民幣4,000,000元累計利息的未償還金額向本公司及其附屬公司四會市明華澳漢科技有限公司（「四會」）提出法律訴訟。

於二零一一年一月二十一日，廣東省深圳市福田區人民法院已頒佈「民事調解書(2010)深福法民二初字第10037號220號」調解協議。本公司及四會已同意於二零一一年七月二十日或之前向上海復旦微電子股份有限公司支付約人民幣3,600,000元作為債項的全面清償。然而，截至二零一一年六月三十日止尚未償清。

上文對本集團的法律申索所涉及的金額已記賬為本集團負債。因此，董事認為於二零一一年六月三十日並無產生進一步重大負債。

## 持有之重大投資

於二零一一年六月三十日，本集團並無持有任何重大投資。

## 董事及監事收購股份或債權證之權利

於二零一一年六月三十日，本公司的董事或監事（「監事」）或彼等各自的聯繫人士概無獲本公司或其附屬公司授出任何權利，收購本公司或任何其他法團的股份或債權證，或已行使任何該等權利。

## 權益披露

### (a) 董事、行政總裁及監事在本公司股份中的權益

於二零一一年六月三十日，董事、行政總裁及監事及彼等各自之聯繫人於本公司及其相聯法團（定義見香港法例第571章證券及期貨條例（「證券及期貨條例」）第XV部）之股份、相關股份或債權證中持有權益及好倉，而須(a)根據證券及期貨條例第XV部第7及8分部知會本公司及聯交所（包括根據證券及期貨條例有關條文而被視為或當作擁有之權益或淡倉）；或(b)記錄於根據證券及期貨條例第352條須予備存的登記冊；或(c)根據創業版上市規則第5.46至5.68條所載董事進行證券買賣的最低標準須知會本公司及聯交所，現載列如下：

於本公司股份的好倉

董事／ 行政總裁／ 監事名稱	身份	證券數目及 類別	佔內資股 概約百分比	佔總註冊 股本概約 百分比
李啟明先生	實益擁有人	229,840,000股 內資股	71.87%	44.20%
朱慶峰先生	實益擁有人	50,700,000股 內資股	15.85%	9.75%
李文軍先生	實益擁有人	3,380,000股 內資股	1.06%	0.65%

除上文所披露之持股權益外，於二零一一年六月三十日，本公司董事、行政總裁、監事及彼等之聯繫人概無於本公司或其任何相聯法團之任何股份、相關股份或債權證中持有任何權益或淡倉。

**(b) 根據證券及期貨條例須予披露之權益及主要股東**

就董事所知，於二零一一年六月三十日，概無人士或公司（並非本公司董事或行政總裁）擁有根據證券及期貨條例第XV部第2及3分部的規定須知會本公司及聯交所，以及須記錄於根據證券及期貨條例第336條所備存登記冊之本公司股份或相關股份之任何權益及／或好倉，以及被視為直接或間接擁有附帶權利可於任何情況下在本公司之股東大會上投票之任何類別股本面值5%或以上之權益。

## 購股權計劃

截至二零一一年六月三十日，本公司並無授出或發行任何購股權。

## 購買股份或債權證之安排

於期內任何時間，本公司、其控股公司或其任何附屬公司或同系附屬公司，概無訂立任何安排可使董事透過購入本公司或任何其他法人團體之股份或債權證而獲取利益。

## 競爭性權益

於回顧期內，本公司董事或管理層股東或彼等各自之聯繫人(定義見創業板上市規則)概無擁有任何與本公司業務構成競爭或可能構成競爭之業務權益。

## 董事之證券交易

本公司已採納有關董事進行證券交易之操守指引，其條款不遜於創業板上市規則第5.48至5.67條所規定之買賣標準。經向本公司所有董事作出具體查詢後，本公司所有董事確認彼等於截至二零一一年六月三十日期間內一直遵守該操守指引。

## 審核委員會

本公司已於二零零四年六月設立審核委員會，並按照創業板上市規則以書面形式訂明其職權範圍。審核委員會主要職責是審核及監察本公司的財務申報程序及內部監控系統，並向董事提供意見及建議。審核委員會由三名獨立非執行董事高向農先生、王曉紅女士及鄧小寶先生組成。

審核委員會已與管理層審核本公司所採納的會計準則及常規，並商討內部監控及財務申報之事項。審核委員會亦已審核本公司截至二零一一年六月三十日止六個月之未經審核中期業績。



## 企業管治

本公司已遵守聯交所證券上市規則附錄十四《企業管治常規守則》(「守則」)所載守則條文之所有規定。

## 購買、出售或贖回上市證券

截至二零一一年六月三十日止六個月，本公司或其任何附屬公司概無購買、出售或贖回任何本公司之上市股份。

## 董事

於本報告日期，本公司執行董事為李啟明先生、朱慶峰先生、李文軍先生及劉國飛先生；而獨立非執行董事為高向農先生、王曉紅女士及鄧小寶先生。

承董事會命  
主席  
李啟明

中國，深圳，二零一一年八月十二日

本公佈將於創業板之網站[www.hkgem.com](http://www.hkgem.com) 內「最新公司公告」一頁(於刊發日期計保存至少七日)及本公司之網站[www.mcard.com](http://www.mcard.com) 刊載。

\* 僅供識別